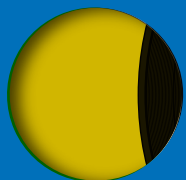




Европейски
омбудсман

Използването на
**официалните
езици на ЕС** при
комуникацията с обществеността



Практически препоръки към
администрацията на ЕС



Настоящите практически препоръки служат за насочване на администрацията на ЕС при комуникацията с обществеността на 24-те официални езика на ЕС. Те са резултат от обществена консултация, проведена от Европейския омбудсман и отразяват коментарите, получени от институциите, органите, службите и агенциите на ЕС във връзка с проектната версия на препоръките.



Всички институции, органи, служби и агенции на ЕС следва:

1. Да установят **ясна политика относно използването на официалните езици на ЕС**, като посочат кои езици се използват в даден вид ситуация.

Например при обществени консултации, административни процедури, връзки с медиите или използване на социалните медии.

2. Да публикуват **тази политика на** своите уебсайтове на всички официални езици в лесно достъпен формат.

3. Да следят за спазването на **политиката и последователното** ѝ прилагане в цялата организация.

Например чрез възлагане на тази задача на звено или екип, създаване на длъжността „езиков служител“ или чрез специален раздел в годишния доклад.

4. Да гарантират, че **всички ограничения**, свързани с използването на официалните езици са **обективни, пропорционални и прозрачни**. Езиковите ограничения не следва да се налагат **изключително** поради проблеми, свързани с разходите или времето, а преди всичко след оценка на въздействието и значимостта на информацията за конкретни групи заинтересовани страни и обществеността.

5. Да публикуват **резюмета на ключови въпроси на всички официални езици или на възможно най-голям брой официални езици**, ако се прилагат езикови ограничения.

6. Да осигурят достъп до тези **части от своите уебсайтове, които са от особен интерес за обществеността** на всички официални езици. Това следва да включва най-малко началната страница и страниците, на които се предоставя информация за тяхната роля и данните за контакт с тях.

7. Да гарантират, че **гражданите**, които пишат до администрацията на ЕС на избрания от тях език **получават отговор на същия език** в рамките на разумен срок.

8. Да се стремят да предоставят достъп до **публичните консултации на всички официални езици** в началото на процеса на консултации. Ако не е възможно да се публикуват всички документи, свързани с консултацията на всички официални езици, да пояснят, че се приемат становища на всички официални езици.

9. Да **обединят ресурсите за превод**, когато това е възможно, с цел намаляване на разходите и гарантиране, че гражданите получават повече информация на повече езици.

10. Да **използват в максимална степен всички налични инструменти** и технологии за превод.